

# Instrukcja obsługi

## DigitRadio 52

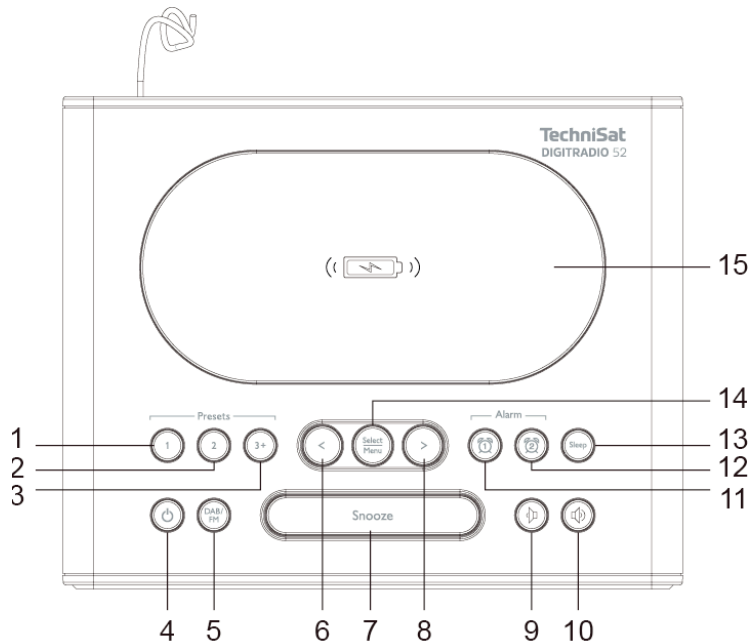
Radiobudzik DAB+, FM z funkcją ładowania bezprzewodowego



**TechniSat**

# 1 Zdjęcia

## Widok z góry



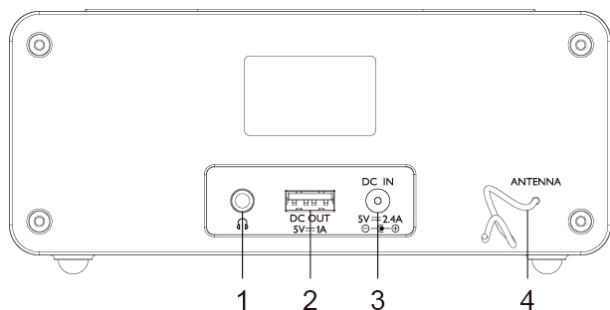
- 1** Preset 1
- 2** Preset 2
- 3** Preset 3+
- 4** Włącz / Standby
- 5** DAB/FM
- 6** W lewo
- 7** Snooze
- 8** W prawo
- 9** Głośność -
- 10** Głośność +
- 11** Alarm 1
- 12** Alarm 2
- 13** Sleep

---

## Przód urządzenia



## Przód urządzenia



- 14** Select/Menu
- 15** Powierzchnia do ładowania bezprzewodowego






- 1** Antena kablowa
- 2** Czujnik oświetlenia

- 1** Złącze słuchawkowe
- 2** Wyjście USB 5V do ładowania urządzeń zewnętrznych
- 3** Wejście zasilania
- 4** Antena drutowa

---

## 2.1 Przedmowa

Niniejsza instrukcja obsługi pomoże użytkownikowi w zgodnym z przeznaczeniem i bezpiecznym korzystaniu z Państwa radia, zwanego również w dalszej części instrukcji produktem, urządzeniem lub sprzętem.

-  Urządzenie może być podłączone za pomocą zasilacza tylko do sieci 230 V~, 50 Hz. Nie należy nigdy próbować korzystać z urządzenia przy innym napięciu!
-  Z urządzenia nie można korzystać, jeżeli jego zasilacz jest uszkodzony lub uszkodzone jest samo urządzenie.
-  Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.
-  Urządzenie nie może być wystawione na działanie deszczu lub wilgoci.
-  Nie należy otwierać obudowy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.

## 2.1 Grupa docelowa instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest skierowana do każdej osoby, która ustawia, obsługuje, czyści lub utylizuje urządzenie. Nazwy wymienionych firm, instytucji lub marek są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danego właściciela.

### 2.1.1 Przeznaczenie produktu

Urządzenie przeznaczone jest do odbioru programów radia DAB+ / analogowego FM. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być wykorzystywane do celów komercyjnych.

---

## 2.2 Wskazówki dotyczące obsługi

Należy dokładnie zapoznać się z wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość. Należy zawsze stosować się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek, które znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi.

### 2.2.1 Instrukcje bezpieczeństwa

Zachować ostrożność przy obsłudze adaptera sieciowego!

- Urządzenie może być podłączone za pomocą zasilacza tylko do sieci 100 V-240 V~, 50/60 Hz. Nie należy nigdy próbować korzystać z urządzenia przy innym napięciu.
- Należy stosować wyłącznie dostarczony zasilacz.
- Zasilacz sieciowy można podłączyć dopiero po zakończeniu instalacji zgodnie z przewidzianą procedurą.
- Z urządzenia nie można korzystać, jeżeli jego zasilacz jest uszkodzony lub uszkodzone jest samo urządzenie
- Kabel z gniazdka należy wyjmować przytrzymując wtyczkę – nie ciągnąć za kabel.
- W celu zapobieżenia ryzyku pożaru i porażenia prądem urządzenie nie może być wystawione na działanie deszczu lub wilgoci.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z wodą lub wilgocią.
- Z urządzenia nie należy korzystać w pobliżu wanny, basenu lub rozpryskującej się wody.
- Na urządzeniu nie wolno umieszczać pojemników z cieczą, np. wazonów. Mogą się one przewrócić, a zalanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia oraz niesie za sobą zagrożenie porażenia prądem.
- Jeżeli do urządzenia dostaną się ciała obce lub ciecz, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia powinno być ono skontrolowane przez specjalistę. W prze-

---

ciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.

- Nie należy otwierać obudowy. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy próbować samodzielnie naprawiać uszkodzonego urządzenia. Zawsze należy zwrócić się do naszych punktów serwisowych.
- Pod żadnym pozorem nie należy otwierać urządzenia – może to zrobić wyłącznie specjalista.
- Ciała obce takie jak igły, monety itd. nie mogą dostać się do wnętrza urządzenia.
- Nie należy dotykać styków przyłączeniowych przedmiotami z metalu lub palcami. Takie działanie może spowodować spięcie.
- Na urządzeniu nie można stawiać żadnych otwartych źródeł ognia, jak np. świec.
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.
- Prace konserwacyjne należy zawsze powierzyć specjalistom. W przeciwnym razie użytkownik powoduje zagrożenie dla siebie i swojego otoczenia.
- Urządzenie w trybie uśpienia nadal jest podłączone do sieci elektrycznej. Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas. Należy trzymać za wtyczkę, a nie za kabel.
- Muzyki lub radia nie należy słuchać głośno. Może to bowiem spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz nie może być używane przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od nich instrukcje, jak mają korzystać z urządzenia.
- Dzieci muszą przebywać pod nadzorem, aby zapewnić, że nie traktują urządzenia jako zabawki.
- Zabrania się dokonywania przeróbek urządzenia.
- Nie wolno korzystać z uszkodzonego urządzenia lub uszkodzonych akcesoriów.
- Nie należy słuchać głośno muzyki przy pomocy słuchawek. Może to spowodować trwałe uszkodzenie słuchu!

---

**Ważna informacja na temat utylizacji:** Baterie mogą zawierać substancje toksyczne, szkodzące zdrowiu i środowisku.

- Baterie podlegają dyrektywie europejskiej 2006/66/WE. Nie można ich wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci.
- Prosimy zapoznać się z miejscowymi przepisami dotyczącymi osobnej utylizacji baterii, ponieważ dzięki właściwej utylizacji można uchronić środowisko i ludzi od ewentualnych związanych z nimi negatywnych skutków. Poniższe oznaczenia znajdują się na bateriach, które zawierają substancje szkodliwe



Opakowanie tego urządzenia jest w całości wykonane z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia. Prosimy o ich posortowanie i wrzucenie do odpowiednich pojemników na odpady recyklingowe. Po zakończeniu użytkowania tego odbiornika nie można wyrzucać go razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Należy go oddać do utylizacji do specjalnego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W lokalnym urzędzie gminy uzyskają Państwo informacje o najbliższych punktach utylizacji odpadów.



---

### 3 Ustawianie urządzenia

- Urządzenie należy ustawić na stałym, pewnym i poziomym podłożu. Należy zadbać o dobrą wentylację.
- Urządzenia nie należy stawiać na miękkim podłożu, takim jak dywany, koce lub w pobliżu firanek i makatek. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych, co zakłóci niezbędną cyrkulację powietrza. Skutkiem może być spalenie się urządzenia.
- Ciepło wytwarzane podczas pracy urządzenia musi być odprowadzane dzięki odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Dlatego urządzenia nie należy przykrywać lub zamykać w szafie. Wokół urządzenia należy zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródeł ciepła, np. kaloryferów. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych oraz miejsc narażonych na nadmierne ilości kurzu.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza, np. w kuchni lub saunie, ponieważ osadzająca się woda kondensacyjna może je uszkodzić. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w suchym otoczeniu, w klimacie umiarkowanym i nie może być narażone na działanie skraplającej się lub rozpryskującej się wody.
- Prosimy pamiętać, że nóżki urządzenia mogą pozostawiać na niektórych powierzchniach mebli kolorowe ślady. Należy używać podkładki pod urządzenie chroniącej meble.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w pozycji poziomej. Nie używać na dworze!
- Urządzenie i płyty należy przechowywać z dala od urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać ciężkich przedmiotów.
- Jeżeli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego miejsca w ciepłe, w jego wnętrzu może zebrać się wilgoć. W takim przypadku należy odczekać godzinę, zanim uruchomi się urządzenie.
- Kabel sieciowy należy tak umiejscowić, aby nikt się o niego nie potykał.
- Należy zadbać o łatwy dostęp do kabla sieciowego i wtyczki, co pozwoli na szybkie odłączenie urządzenia od zasilania!
- Gniazdko powinno znajdować się możliwie blisko urządzenia.
- W celu podłączenia do sieci należy włożyć do oporu wtyczkę do gniazdka.



- 
- Należy skorzystać z odpowiedniego, łatwo dostępnego przyłączy sieciowego i unikać stosowania gniazd wtykowych wielokrotnych!
  - Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!
  - W przypadku zakłóceń lub wydobywania się dymu albo zapachu z obudowy należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka!
  - Przed burzą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

## 4. Opis DigitRadio 52

### 4.1 Zakres dostawy

Proszę sprawdzić, czy zestaw zawiera wszystkie wymienione poniżej akcesoria:

- cyfrowy odbiornik radiowy DigitRadio 52
- zasilacz
- instrukcja obsługi

### 4.2 Specjalne właściwości urządzenia

DigitRadio 52 umożliwia odbiór DAB+/UKW oraz posiada funkcję budzika i ładowanie bezprzewodowe. Cyfrowe radio zapewnia nowy format cyfrowy, który pozwala uzyskać krystalicznie czysty dźwięk bez szumów.

Specjalne właściwości

- Zapamiętać można do 20 stacji DAB oraz 20 UKF.
- Urządzenie wyświetla aktualną godzinę.
- Urządzenie wyposażone jest w 2 budziki oraz funkcję drzemki.
- Użytkownik może wybrać, czy chce być budzony radiem DAB, UKF lub brzęczykiem.

- 
- Urządzenie wyposażono w wyjście słuchawkowe.

## 4.3 Jak przygotować urządzenie do użycia

### 4.3.1 Podłączenie zasilania

Urządzenie należy podłączyć za pomocą dostarczonego zasilacza do sieci.

- Aby podłączyć zasilanie urządzenia, należy najpierw włożyć przewód zasilacza w wejście DC urządzenia, a następnie włożyć wtyczkę do gniazdka.
- Przed włożeniem wtyczki do gniazdka w ścianie należy się upewnić, czy napięcie robocze zasilacza odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Po pierwszym podłączeniu urządzenia pojawia się komunikat „TechniSat”, po czym pojawi się możliwość zmiany języka. Po ustawieniu języka rozpoczyna się skanowanie DAB. Po znalezieniu stacji DAB, radioodbiornik ustawi poprawną godzinę i datę.

**Wskazówka:** Należy stosować wyłącznie dostarczony zasilacz.

### 4.3.2 Jak poprawić odbiór anteny

Liczba i jakość odbieranych stacji zależy od odbioru w miejscu ustawienia urządzenia.

- Pierwsze wyszukiwanie należy rozpocząć przy oknie w kierunku masztu nadawczego.
- W razie potrzeby proszę zmienić lokalizację urządzenia.
- Przy złej pogodzie odbiór DAB może być ograniczony.

**Wskazówka:** Dzięki informacji o sile sygnału można znaleźć optymalne ustawienie anteny.

## 4.4 Jak obsługiwać podstawowe funkcje urządzenia

Ustawienia należy wprowadzać za pomocą przycisków na urządzeniu.

---

## 4.4.1 Jak włączyć urządzenie

• Za pomocą przycisku **Włącz/Standby (4)** na urządzeniu lub pilocie można włączyć urządzenie albo przełączyć je ponownie w tryb uśpienia.

**Wskazówka:** przy pierwszym włączeniu można korzystać z asystenta instalacji. Datę i godzinę można ustawić ręcznie lub automatycznie w oparciu o sygnał DAB lub internet.

## 4.4.2 Ustawienie odpowiedniego poziomu głośności

• Głośność ustawić przyciskami **Głośność +** oraz **Głośność -**. Ustawiona głośność wyświetlana jest na wyświetlaczu.

## 4.4.3 Jak wyświetlić informacje na wyświetlaczu

Wciskając dłużej przycisk **Select/Menu** można wyświetlić następujące informacje dla trybu DAB lub FM. Przejście między informacjami poprzez przyciski ◀ ▶.

### Tryb DAB

DLS: przesuwający się tekst z dodatkowymi informacjami udostępnianymi przez stację

Typ programu

Ensemble/Multipleks (nazwa grupy)

Częstotliwość, kanał

Moc sygnału

Stopa błędów sygnału

Przepływność w kbps

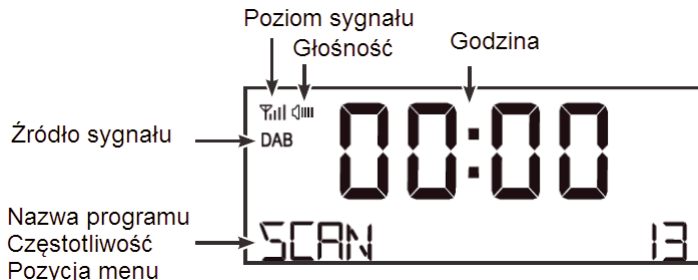
Data

Kanał

### Tryb UKF

RT tekst radiowy (jeżeli nadawany)  
PTY – typ programu, częstotliwość  
Częstotliwość, Data

#### 4.4.4 Wyświetlacz



**Wskazówka:** Dla poszczególnych funkcji wyświetlane są różne informacje. Dlatego też należy zwracać uwagę na wskazówki pojawiające się na ekranie.

#### 4.4.5 Wyłączenie urządzenia

- Za pomocą przycisku **Włącz/Standby (4)** przełączyć urządzenie w tryb uśpienia, na wyświetlaczu pojawia się data i godzina.

#### 4.4.6 Timer wyłączenia

Urządzenie posiada możliwość czasowego wyłączenia. Można zaprogramować timer wyłączenia w następujących sekwencjach: 15, 30, 45, 60, 90 minut. Urządzenie wyłączy się po zadeklarowanym czasie. W celu włączenia tej funkcji należy wcisnąć przycisk **Sleep (13)**.

---

## 4.4.7 Złącze dla aktualizacji

DigitRadio 52 posiada złącze (15) służące do zmiany oprogramowania.

## 5. Obsługa Menu

Nawigacja menu odbywa się głównie przy pomocy przycisków **Select/Menu** , ◀ ▶ .

Aby wyświetlić menu główne, należy wcisnąć przycisk **Select/Menu** na dwie sekundy. W menu głównym znajdują się wszystkie funkcje i ustawienia DigitRadio 51.

Nawigacja po menu odbywa się poprzez przyciski strzałek ◀ ▶ . Zatwierdzenie wyboru poprzez jednokrotne wciśnięcie przycisku **Select/Menu**.

### Wskazówka:

Wyjście z menu: naciśnięcie przycisk **Select/Menu** na dwie sekundy.

## 6. Funkcja DAB

### 6.1 Co to jest DAB+

DAB+ to nowy format cyfrowy, pozwalający na odbiór krystalicznie czystego dźwięku w doskonałej jakości. Dzięki temu użytkownik może cieszyć się dobrym, niezakłóconym odbiorem także w samochodzie lub pociągu. Transmisja DAB wykorzystuje w kanale radiowym strumień danych o dużej prędkości. Inaczej niż w przypadku typowych analogowych radiostacji w DAB kilka stacji nadawanych jest na tej samej częstotliwości. Zjawisko to określane jest mianem ensemble lub multipleks. Ensemble składa się z radiostacji oraz kilku komponentów serwisowych albo transmitowanych danych, nadawanych indywidualnie przez radiostacje.

## 6.1.1 Kompresja danych

Radio cyfrowe korzysta z właściwości ludzkiego słuchu. Ucho człowieka nie odbiera dźwięków, które znajdują się poniżej określonego minimalnego poziomu głośności. Dlatego można odfiltrować dane, które znajdują się poniżej tzw. progu ciszy. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym przepływie danych do każdej jednostki informacyjnej przypisywana jest również przynależna, względna głośność w stosunku do innych jednostek. W sygnale dźwiękowym na pewnym poziomie granicznym na cichsze dźwięki nakładają się dodatkowo te głośniejsze. Wszystkie informacje dźwiękowe w utworze muzycznym, znajdujące się poniżej tzw. progu słyszalności, mogą być odfiltrowane z nadawanego sygnału. Pozwala to na zmniejszenie transmitowanego strumienia danych bez powodowania zmian dźwięków odczuwalnych dla słuchaczy (metoda MUSICAM).

## 6.1.2 Audio stream

Audiostream to w radiu cyfrowym stałe strumienie danych, obejmujące format MPEG 1 Audio Layer 2 i tym samym stanowiące informacje akustyczne. Pozwalają one na transmisję typowych programów radiowych i słuchanie ich przez odbiornik. Radio cyfrowe korzysta z formatu MUSICAM, zakładającego dwa kanały PAD (Program Associated Data) zgodnie z formatem MPEG, przeznaczone do nadawania dodatkowych informacji. Usługę tą określa się również mianem serwisu PAD. Radio cyfrowe zapewnia, tym samym nie tylko doskonałą jakość dźwięku, ale również informacje dodatkowe. Mogą być one związane z bieżącym programem (np. tytuł, wykonawca) lub być niezależne (np. wiadomości, prognoza pogody, informacje drogowe, wskazówki).

---

## 6.2 Odbiór radia DAB+

- Naciskać przycisk **DAB/FM (5)**, aż na wyświetlaczu pojawi się Radio DAB.

### 6.2.1 Wyszukiwanie stacji (automatyczne)

Przy pierwszym uruchomieniu, urządzenia rozpocznie wyszukiwanie automatyczne stacji DAB. Wyszukiwanie automatyczne można również uruchomić później bez konieczności przywracania ustawień fabrycznych:

- Należy otworzyć menu naciskając przycisk **Select/MENU** przez okres 2 sekund. Następnie należy wybrać pozycję **Vollständiger Suchlauf** (pełne wyszukiwanie) i potwierdzić wybór przez **Select/MENU**.

Następnie rozpoczyna się wyszukiwanie wszystkich stacji. Następnie pojawi się alfabetycznie uporządkowana lista stacji.

### 6.2.2 Wybór stacji

- Przy pomocy przycisków ◀ ▶ można wybrać pożądaną stację i zatwierdzić **Select/MENU**.

### 6.2.3 Zapisywanie stacji DAB+

W celu zapamiętania stacji należy postępować w następujący sposób:

- Najpierw ustawić wybraną stację.
- Przytrzymać wciśnięty przycisk **Preset 1** lub **Preset 2**, pozwoli to przyporządkować stację do jednego z przycisków. Dłuższe wciśnięcie **Preset 3+** pozwala na przypisanie na liście programu od nr 3 do 20.
- Powtórzyć w/w procedurę dla kolejnych stacji.

## 6.2.4 Wywołanie stacji DAB+

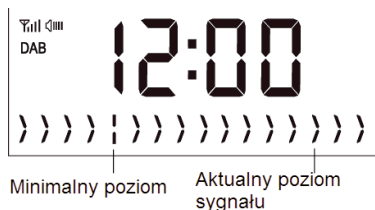
W celu wywołania zapisanej stacji należy wcisnąć krótko przycisk **Preset 1** lub **Preset 2** lub **Preset 3+** (przy pomocy ◀ lub ▶ wybrać właściwą stację)

## 6.2.5 Usunięcie programu z ulubionych

Program można usunąć z listy ulubionych zapisując w jego miejsce inny. Proszę wybrać program i przycisnąć dłużej przycisk **Preset 1** lub **Preset 2**. W przypadku Preset3+ należy nadpisać nowy program w miejsce poprzedniego.

## 6.2.6 Moc sygnału

- Proszę kilkakrotnie wcisnąć przycisk **Select/MENU**, przy pomocy ◀ lub ▶ proszę przejść do [Display].
- Następnie proszę wybrać [Signalstärke]. Wybór proszę potwierdzić przyciskiem **Select/MENU**



## 6.2.7 Usuwanie nieaktywnych stacji DAB+

Radiostacje, które pojawiają się na liście stacji, a nie są już dostępne, można usunąć.

- Nacisnąć przycisk **Select/MENU** i używając ◀ lub ▶ wybrać Inaktive Sender löschen (usuń nieaktywne stacje)
- Potwierdzić naciskając **Select/MENU**.



---

## 7. Tryb UKW (FM)

- Naciskać przycisk **DAB/FM**, aby przełączyć się na źródło Radio FM.

**Wskazówka:** Przy pierwszym włączeniu częstotliwość ustawiona jest na 87,5 MHz. Jeżeli użytkownik ustawił już lub zapisał jakąś stację, radio odtwarza tę ostatnio ustawioną. W przypadku stacji obsługujących system RDS na wyświetlaczu pojawia się ich nazwa.

**Wskazówka:** Można przestawić antenę, aby poprawić odbiór.

### 7.1 Odbiór UKF (FM) z informacjami RDS

RDS to metoda transmisji dodatkowych informacji przez stacje UKF. Nadawcy radiowi nadający RDS przesyłają np. nazwę stacji lub typ programu. Są one wyświetlane na wyświetlaczu.

Urządzenie może wyświetlać następujące informacje RDS:

- RT (tekst radiowy),
- PS (nazwa stacji),
- PTY (typ programu).

### 7.2 Manualne wyszukiwanie stacji

- Nacisnąć ◀ lub ▶ w trybie UKF, aby ustawić wybraną stację. Wyświetlacz pokazuje częstotliwość co 0,05 MHz.

### 7.3 Automatyczne wyszukiwanie stacji

- W celu rozpoczęcia wyszukiwania automatycznego proszę przytrzymać przycisk ◀ lub ▶ wciśnięty w trybie UKF przez ok. 2 sekundy, aby automatycznie wyszukać kolejną stację o wystarczająco silnym sygnale. Jeżeli zostanie znaleziona stacja UKF z wystarczająco silnym sygnałem, wyszukiwanie się

---

zatrzyma i odtwarzana będzie znaleziona stacja. Jeżeli odbierana będzie stacja RDS, na wyświetlaczu pojawi się jej nazwa i ewentualnie tekst radiowy.

#### **Wskazówka:**

- Stacje o słabszym sygnale należy wyszukać manualnie.
- W Menu > Suchlauf-Einstellung (ustawienia wyszukiwania) można ustawić, czy podczas wyszukiwania automatycznego znajdowane mają być tylko stacje o silnym sygnale (Nur starke Sender – tylko stacje o silnym sygnale).

## **7.4 Ustawienie Mono/Stereo**

- Nacisnąć przycisk **Menu** i wybrać za pomocą ◀ lub ▶ > Audio Einstellung (ustawienia audio).
- Wybrać Nur Mono (tylko mono) lub Stereo (Stereo, jeśli nadawane).
- Potwierdzić naciskając **Select/MENU**.

## **7.5 Jak zapisać stacje UKF (FM)**

W pamięci programów można zapisać do 20 stacji w trybie UKF.

**Wskazówka:** Zapisane stacje będą zapamiętane również w przypadku przerwy w dostawie prądu.

- Ustawić wybraną stację.
- Nacisnąć jeden z przycisków **Preset 1** lub **Preset 2** i przytrzymać wciśnięty, aż na ekranie pojawi się komunikat „gespeichert” (program zapisany)
- Dłuższe wciśnięcie **Preset 3+** pozwala na przypisanie na liście programu od nr 3 do 20. W tym wypadku należy przypisać program do wolnego miejsca na liście ulubionych.
- Powtórzyć w/w procedurę dla kolejnych stacji.

---

## 7.6 Wybór zaprogramowanych programów

- Naciśnąć wybrany przycisk **Preset 1** lub **Preset 2**.

Jeżeli w wybranym miejscu nie zapisano żadnej stacji, na wyświetlaczu pojawia się „Speicherplatz leer” (brak programu).

- Wciśnięcie **Preset 3+** wywoła listę programów (3-20). Przy pomocy ◀/▶ proszę wybrać stację i potwierdzić przyciskiem **Select/MENU**.

## 7.7 Usuwanie zapisanego programu

W celu usunięcia zapisanego programu należy na jego miejscu zapisać nową stację.

## 8. Budzik

DigitRadio 52 pozwala na zaprogramowanie dwóch niezależnych budzików.

### 8.1 Ustawianie budzika

Jeżeli użytkownik chce skorzystać z funkcji budzenia urządzenie musi być włączone/standby. Funkcja budzenia działa dopiero, gdy ustawiona zostanie właściwa godzina.

- Uruchomić funkcję budzenia, wciskając przycisk **Alarm 1** (budzik 1) lub **Alarm 2** (budzik 2). Na wyświetlaczu pojawi się [WECKER 1 EINR] (w przypadku Alarm 1).
  - Proszę potwierdzić przyciskiem **Select/MENU**.
  - Następnie należy ustawić czas (godziny, minuty). Każde ustawienie akceptujemy przyciskiem **Select/MENU**.
  - Następnie proszę ustawić kolejne punkty. Za każdym razem potwierdzić **Select/MENU**.
- Powtarzanie: Aus (wyłącz), Täglich (codziennie), Einmal (jednorazowo), Wochenende (w weekend),

---

Werktage (w dni robocze)

Godzina budzenia: ustawić godzinę budzenia za pomocą przycisków ◀/▶

Tryb: Summer (Brzęczyk), DAB lub FM.

## 8.2 Wyłączenie budzika po włączeniu alarmu

- Nacisnąć przycisk **Włącz/Standby**, aby całkowicie wyłączyć budzik.
- Nacisnąć przycisk **SNOOZE**, aby uruchomić funkcję drzemki. Naciskając kilkakrotnie na SNOOZE można ustawić długość drzemki na 5, 10, 15 lub 30 minut.

### Wskazówka:

Funkcja budzika uruchamia urządzenie kolejnego dnia o ustawionej godzinie budzenia. Na wyświetlaczu cały czas wyświetla się symbol budzika.

## 8.3 Wyłączenie budzika

W Menu danego budzika wybrać Wiederholung (Powtarzanie): Aus (wyłącz).

## 9 Ustawienia systemowe

W tym podmenu można przeprowadzić podstawowe ustawienia

- Proszę wcisnąć przez 2 sekundy przycisk **Select/MENU**.
- Przy pomocy ◀ lub ▶ proszę przejść do [System] i potwierdzić krótkim wciśnięciem przycisku **Select/MENU**.

### 9.1 Ustawienia daty i godziny

- Proszę wybrać Zeit-/Datumeinstellung (ustaw godzinę/datę) ustawić pożądane wartości za pomocą ◀/▶

---

- Zatwierdzić **Select/MENU**.

Godzina i data mogą być automatycznie aktualizowane przez DAB i FM lub manualnie.

- DAB und FM: Data i czas będą aktualizowane automatycznie (DAB/FM).
- DAB: data i czas będą aktualizowane automatycznie tylko z sygnału DAB.
- FM: Data i czas będą aktualizowane automatycznie tylko z sygnału UKW(FM)
- Keine Update: Data i czas należy wprowadzić ręcznie.
- Opcja Format pozwala na zmianę formatu zegara na 12 lub 24. Zatwierdzić **Select/MENU**.

## 9.2 Podświetlenie

W ustawieniach systemowych istnieje możliwość zmiany czasu podświetlenia wyświetlacza radia. W menu systemowym przy pomocy ◀ lub ▶ proszę wybrać [Beleuchtung] i potwierdzić przyciskiem **Select/MENU**. Do wyboru są

**[Betrieb] (Podczas pracy)**. Reguluje jasność w stanie normalnym, włączonym. Tutaj możesz wybrać pomiędzy poziomami jasności [Auto], [5 Hoch (Jasno)] do [1 Niedrig (niski)]. Przy pomocy przycisków ◀ lub ▶ proszę wybrać żądane ustawienie i następnie proszę potwierdzić przyciskiem **Select/MENU**.

**[Standby] (podczas czuwania)**. Reguluje jasność w trybie czuwania. Można wybierać pomiędzy poziomami jasności [Auto], [4 Hoch (Jasno)] do [0 Aus(wyłączony)]. Przy pomocy przycisków ◀ lub ▶ proszę wybrać żądane ustawienie i następnie proszę potwierdzić przyciskiem **Select/MENU**.

## 9.3 Ustawienia języka

- W pozycji Menu > System (ustawienia systemowe) > Sprache (język) istnieje możliwość zmiany języka

---

menu.

- Przy pomocy przycisków ◀/▶ proszę wybrać żaden język i zatwierdzić przyciskiem **Select/MENU**.

## 9.4 Ustawienia fabryczne

Po zmianie miejsca ustawienia urządzenia, np. po przeprowadzce, zapisane stacje DAB mogą nie być odbierane. Przywracając ustawienia fabryczne (Werkeinsellungen) można usunąć zapisane stacje oraz równocześnie rozpocząć wyszukiwanie nowych.

- Nacisnąć przez 2 sekundy przycisk **Select/Menu** i wybrać [System] (ustawienia systemowe) > [Werkeinsellungen] (ustawienia fabryczne).
- Zatwierdzić **Select/MENU**.
- Na wyświetlaczu pojawia się pytanie. Przy pomocy przycisków ◀lub ▶ proszę wybrać [Ja] (tak) i potwierdzić naciskając **Select/MENU**.

### **Wskazówka:**

Wszystkie zapamiętane wcześniej stacje zostaną usunięte. Po przeprowadzeniu resetu można skorzystać z pomocy asystenta instalacji lub go pominąć.

## 9.5 Wersja oprogramowania

W podmenu system istnieje możliwość podejrzenia zainstalowanej wersji oprogramowania.

- W celu wywołania informacji o wersji oprogramowania proszę nacisnąć przez 2 sekundy przycisk **Select/Menu** i wybrać [System] (ustawienia systemowe) > [SW-Version].
- W celu powrotu proszę wcisnąć dłużej przycisk **Select/Menu**.

---

## 10. Ładowanie urządzeń

DIGITRADIO 52 posiada funkcję ładowania przewodowego oraz funkcję ładowania bezprzewodowego. Funkcja ładowania bezprzewodowego (zgodnie ze standardem Qi) urządzeń zewnętrznych, takich jak telefony komórkowe lub smartfony.



**UWAGA:** Nie należy stosować obu wariantów jednocześnie. Może to prowadzić do uszkodzenia sprzętu!

### 10.1 Przewodowe ładowanie urządzeń zewnętrznych

Użyj oryginalnego przewodu ładowania (USB) urządzenia zewnętrznego i podłącz wtyczkę USB do portu USB (DC OUT) z tyłu DIGITRADIO 52. Urządzenie zewnętrzne może być ładowane maksymalnie napięciem 5V i 1A.

### 10.2 Bezprzewodowe ładowanie urządzeń zewnętrznych

Jeśli Twoje urządzenie zewnętrzne posiada funkcję ładowania bezprzewodowego (ładowanie bezprzewodowe w standardzie Qi), możesz umieścić je na macie ładującej na górze DIGITRADIO 52. Wyświetlacz urządzenia zewnętrznego musi być skierowany ku górze. Jeśli urządzenie jest ustawione prawidłowo, proces ładowania rozpoczynie się automatycznie. Więcej informacji na temat bezprzewodowego ładowania akumulatora można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia zewnętrznego.

## 11. Jak czyścić urządzenie

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem, nie wolno czyścić urządzenia mokrą ściereczką lub pod bieżącą wodą. Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka! Nie wolno używać gąbki do szorowania, proszku do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna.

---

Nie używać następujących substancji: słojej wody, środków owadobójczych, rozpuszczalników zawierających chlor lub kwasy (salmiak), proszku do szorowania.

- Urządzenie czyścić miękką ściereczką, lekko zmoczoną wodą. Nie używać rozpuszczalników, spirytusu, rozcieńczalników itd., ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Wyświetlacz czyścić tylko przy pomocy miękkiej ściereczki bawełnianej.
- W razie potrzeby ściereczkę bawełnianą lekko namoczyć niealkalicznym, rozcieńczonym ługiem mydlnym na bazie wody lub alkoholu.
- Delikatnie przetrzeć powierzchnię ściereczką bawełnianą, aż będzie sucha.

## 12. Dane techniczne

Źródła odbioru:	UKW (FM), DAB+
Zasilanie:	AC wejście: 100-240V, 50-60Hz. DC wyjście: 5V, 2400mA
Częstotliwości:	UKW: 87,5 - 108 MHz. DAB/DAB+ : 174 - 240 MHz
Pobór mocy:	max. 12W, Standby < 1W
Antena:	Wbudowana antena kablowa
Lista ulubionych:	20 UKW, 20 DAB+
Budzik:	2 niezależne alarmy
Złącze słuchawkowe:	3,5 mm jack
Wymiary:	160 mm x 127 mm x 72 mm.

